



Distr.
LIMITED

A/C.2/54/L.76
15 December 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 104 повестки дня
ГЛОБАЛИЗАЦИЯ И ВЗАИМОЗАВИСИМОСТЬ
ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ
ЗАМЕСТИТЕЛЕМ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА,
Г-НОМ ДЖОВАННИ БРАУЦЦИ (ИТАЛИЯ),
НА ОСНОВЕ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ
КОНСУЛЬТАЦИЙ, ПРОВЕДЕННЫХ ПО
ПРОЕКТУ РЕЗОЛЮЦИИ A/C.2/54/L.19

Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях
глобализации и взаимозависимости

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/169 от 15 декабря 1998 года,

признавая проблемы и возможности глобализации и взаимозависимости,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу повышения опасности маргинализации большого числа развивающихся стран в контексте процесса глобализации, в том числе в финансовом, торговом и технологическом секторах, и дополнительной уязвимости тех развивающихся стран, которые находятся в процессе интеграции в мировую экономику, что обусловлено, в частности, неустойчивостью потоков краткосрочного капитала и возрастанием неравенства в доходах внутри отдельных стран и между странами,

признавая, что посредством расширения торговли, инвестиций и потоков капитала и развития технологии, включая информационную технологию, глобализация и взаимозависимость открывают новые возможности для роста мировой экономики, развития и повышения жизненного уровня во всем мире,

подчеркивая, что международным системам, занимающимся вопросами развития, финансирования, торговли и передачи технологии, следует дополнительно рассмотреть вопрос о негативном влиянии глобализации на развивающиеся страны,

выражая серьезную обеспокоенность в целом увеличивающимся технологическим разрывом между развитыми и развивающимися странами, особенно в области информационной и коммуникационной технологии, которая определяет контуры глобализации,

учитывая эрозию торговых преференций для развивающихся стран, и особенно наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, в процессе либерализации торговли, и необходимость принятия странами в надлежащих случаях и в соответствии с правилами Всемирной торговой организации мер в отношении этой эрозии в целях ее компенсации,

подчеркивая необходимость продолжения работы над широким кругом реформ для создания более прочной международной финансовой системы,

признавая важность принятия всеми странами на национальном уровне соответствующих мер в области политики для решения проблем глобализации, в частности посредством проведения разумной макроэкономической и социальной политики, отмечая необходимость поддержания международным сообществом усилий, в частности наименее развитых стран, по совершенствованию их институционального и управленческого потенциала, и признавая также, что все страны должны проводить политику, способствующую экономическому росту и созданию благоприятных условий в мировой экономике,

подчеркивая важность оказания содействия интеграции развивающихся стран в мировую экономику, с тем чтобы позволить им в максимальной степени использовать возможности в сфере торговли, которые открывают глобализация и либерализация,

подчеркивая настоятельную необходимость смягчения негативных последствий глобализации и взаимозависимости для всех развивающихся стран, включая развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю страны и малые островные развивающиеся государства, и прежде всего африканские страны и наименее развитые страны,

будучи убеждена в необходимости разработки и осуществления, в контексте глобализации и взаимозависимости, политики, направленной на обеспечение справедливости, транспарентности и участия с целью содействия развитию, прежде всего развивающихся стран,

вновь заявляя о том, что Организация Объединенных Наций как всемирный форум располагает уникальными возможностями для обеспечения международного сотрудничества в деле решения задач, связанных с поощрением развития в условиях глобализации и взаимозависимости,

будучи убеждена в том, что Организация Объединенных Наций призвана играть ключевую роль в обеспечении большей согласованности, взаимодополняемости и координации при решении вопросов экономики и развития на глобальном уровне,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития в контексте глобализации и взаимозависимости¹,

¹ A/54/358.

принимая к сведению также доклад о развитии человека за 1999 год ("Human Development Report, 1999")¹, посвященный глобализации с человеческим лицом,

принимая во внимание, в контексте глобализации и взаимозависимости, продолжающуюся работу секретариата Содружества/Совместной целевой группы Всемирного банка по малым государствам,

отмечая с удовлетворением тот факт, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на своей десятой сессии, которая состоится в феврале 2000 года в Бангкоке, сосредоточит внимание на "Стратегии развития во все более взаимозависимом мире: использование уроков прошлого для превращения глобализации в эффективный инструмент развития всех стран и всех народов",

приветствуя решение Экономического и Социального Совета посвятить работу этапа заседаний высокого уровня в ходе его основной сессии 2000 года теме: "Развитие и международное сотрудничество в XXI веке: роль информационной технологии в контексте основанной на знаниях глобальной экономики"³,

1. вновь подтверждает, что Организация Объединенных Наций призвана играть центральную роль в деле поощрения международного сотрудничества в целях развития и в содействии большей согласованности политики по глобальным вопросам развития, в том числе в контексте глобализации и взаимозависимости;

2. решительно подчеркивает, что Организации Объединенных Наций, бреттон-вудским учреждениям и Всемирной торговой организации следует активизировать, в случае необходимости, свое сотрудничество в деле содействия последовательности, взаимодополняемости и координации политики по вопросам экономики, финансов, торговли и развития на глобальном уровне, что должно быть направлено на оптимизацию преимуществ и минимизацию негативных последствий глобализации, либерализации и взаимозависимости с учетом конкретных факторов уязвимости, проблем и потребностей развивающихся стран;

3. призывает к расширению международного сотрудничества с целью рассмотрения проблем глобализации на основе расширенного участия развивающихся стран в процессе принятия решений по вопросам международной экономической политики; комплексного рассмотрения вопросов торговли, финансов, передачи технологии и развития с соответствующими международными учреждениями; и продолжения широкого диапазона реформ международной финансовой системы;

4. призывает все страны, в особенности крупнейшие развитые страны, повышать уровень согласованности своей политики в отношении финансов, торговли и сотрудничества в области развития с целью создания благоприятных международных экономических условий, способствующих развитию, в частности развивающихся стран;

5. подчеркивает важное значение проведения на национальном уровне разумной макроэкономической политики и разработки эффективных организационных и регулирующих рамок и развития людских ресурсов, с тем чтобы добиться реализации взаимоукрепляющих целей в

¹ New York, Oxford University Press, 1999.

³ Решение 1999/281 Экономического и Социального Совета.

вопросах ликвидации бедности и развития, в том числе на основе национальных стратегий уменьшения масштабов бедности и повышения уровня согласованности политики;

6. настоятельно призывает международное сообщество поощрять международное сотрудничество в области развития, направленное на расширение участия развивающихся стран в глобализации мировой экономики;

7. настоятельно призывает также международное сообщество принять направления политики, способствующие установлению справедливости в области финансов, торговли и передачи технологии, и рассмотреть проблемы развивающихся стран в вопросах внешней задолженности и передачи ресурсов, финансовой уязвимости, ухудшения условий торговли и доступа к рынкам;

8. приветствует усилия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Центра по международной торговле и другие многосторонние и двусторонние усилия, направленные на то, чтобы помочь развивающимся странам, в том числе развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, и в частности африканским странам и наименее развитым странам в решении их конкретных проблем в условиях глобализации экономики, в частности путем оказания им связанного с технологией содействия в областях торговли, политики, повышения эффективности торговли и стратегий в этой области, а также торговли услугами, в частности электронной торговли;

9. подчеркивает важность признания и решения имеющихся у стран с переходной экономикой особых проблем, с тем чтобы помочь им воспользоваться глобализацией для всесторонней интеграции в мировую экономику;

[10.* решительно подчеркивает важность создания благоприятных условий для инвестиций, в частности для прямых иностранных инвестиций, доступа на рынки, управления на основе эффективного, транспарентного и подотчетного государственного обслуживания и руководства, увеличения объема и повышения эффективности официальной помощи в целях развития, решения проблемы непосильного долгового бремени, в том числе посредством осуществления мер по конверсии задолженности, проявления гибкости в реализации инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью и, как рекомендовано в докладе Генерального секретаря в апреле 1998 года, оказания поддержки региональному сотрудничеству и интеграции, как приоритетным областям, которым необходимо уделять особое внимание в целях достижения устойчивого развития в африканских странах, и поощрения участия всех африканских стран в глобальной экономике;]

11. подчеркивает обусловленный развитием технологии аспект глобализации и важность облегчения доступа к информационной и коммуникационной технологии и соответствующим знаниям и их передачи, в частности развивающимся странам, на благоприятных условиях, включая льготные и преференциальные условия, по взаимному согласованию, принимая во внимание необходимость защиты прав интеллектуальной собственности, а также особые потребности развивающихся стран, с тем чтобы дать им возможность воспользоваться выгодами глобализации на основе всесторонней и эффективной интеграции в формирующуюся глобальную информационную сеть;

12. решительно подчеркивает необходимость включения в региональные и национальные программы создания потенциала, осуществляемые системой Организации Объединенных Наций,

* Согласия по этому пункту достигнуто не было.

региональными комиссиями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями, сильного компонента, ориентированного на оказание развивающимся странам и странам с переходной экономикой помощи в области информационной и коммуникационной технологии;

13. просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и в консультации с другими соответствующими организациями подготовить всеобъемлющий доклад, содержащий ориентированные на конкретные действия рекомендации о дальнейшем повышении роли системы Организации Объединенных Наций в передаче информационной и коммуникационной технологии развивающимся странам, а также о ее роли в повышении согласованности, взаимодополняемости и координации политики по вопросам экономики, финансов, торговли, технологии и развития на глобальном уровне с целью оптимизации преимуществ глобализации;

14. просит также Генерального секретаря созвать, по возможности за счет внебюджетных ресурсов, совещание группы экспертов высокого уровня по информационной и коммуникационной технологии, с учетом справедливого географического распределения и в консультации с государствами-членами, с тем чтобы подготовить к началу июня 2000 года доклад, содержащий рекомендации о роли Организации Объединенных Наций в области повышения уровня интеграции развивающихся стран в рамках формирующейся глобальной информационной сети; облегчения доступа развивающихся стран к информационной и коммуникационной технологии, в том числе, при необходимости, на преференциальных и льготных условиях, и поощрения участия развивающихся стран, в том числе через объекты инфраструктуры, в наукоемких секторах глобальной экономики;

15. предлагает странам и другим соответствующим образованиям, имеющим возможность сделать это, выделить необходимые внебюджетные ресурсы на созыв группы высокого уровня;

16. постановляет включить в повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Глобализация и взаимозависимость".
